

(1) Recipient				(2) Receipt notes				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				180287777 501103 4295				Process number 358536 (4) Shipping date 12/02/2021			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.			
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Straße 22 86477 Adelsried				prepaid ☐ carriage ☐		Freight car ☐ Forwarder ☐		Invoice number			
				€		Freight ☐ external ☐		(9) of 186398			
				Express ☐ own vehicle ☐		Express ☐					
				Mail ☐							
(10) Your Ref		(11) Purchase order number		(15) Orderer addition		(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413		550004319801		bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1						2137025	
(19) Shipping type		prepaid (20)		(21) Type of		(22) Shipping code		(23) Gross Total weight kg (24)		(24) Net	
Lorry						24254SK		12,082.707		10,824.96	
Shipping address										(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl										14248	
Via dei Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)											
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516272880	2516272880 Abtriebswelle 1				5,577	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	2516272880 "B" Lot: J-106950 2				13	Pcs				
	DECKEL	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251				13	Pcs				
	251-VCISACK	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251				13	Pcs				
	43975	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425+/1350, 80my				182	Pcs				
	Delivery terms	Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2- Fertigteil /zur Aufnahme 33 St./									
		DDP - Delivered duty paid									
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5547 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 16/02/21 Firma:											
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45014030 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithaimer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Prievidza Land: SLOWAKEI Datum: 12.02.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 358535 - 358538													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 20		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 17000,00 17000,00		12 Umfang in m³	
CMR													
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei, Modugno - Bari		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		Absender Währung Empfänger		20 Besondere Vereinbarungen KUEHNLE + NAGEL s.r.l. Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
21 Ausgefertigt in Prievidza		22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČDPH: SK2020466734		23 MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 346 730		24 16 FEB 2021 Datum		am 12.02.2021		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen: PD375EM PD028YG Kfz: PD375EM PD028YG Anhänger:				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT													

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45014031 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithelmer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 12.02.2021																																							
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 358539, 358540																																							
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 6		8 Art der Verpackung GRÜNDPALETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile/Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 5587,00 5587,00		12 Umfang in m³																											
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Fracht</th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Fracht	Absender	Währung	Empfänger	Ermäßigung				Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges				Zu zahlende Gesamtsumme			
Fracht	Absender	Währung	Empfänger																																				
Ermäßigung																																							
Zwischensumme																																							
Zuschläge																																							
Nebengebühren																																							
Sonstiges																																							
Zu zahlende Gesamtsumme																																							
20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		21 Ausgefertigt in Prievidza am 12.02.2021		22 Gut empfangen Datum 16 FEB 2021																																			
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 36 333 300, IČ DPH: SK2020466734				23 MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 346 489																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von	bis	km													26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																				
von	bis	km																																					
27 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Amtliches Kennzeichen</th> <th>Nutzlast in kg</th> </tr> <tr> <td>Kfz PD375EM PD028YG</td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Anhänger</td> <td> </td> </tr> </table>				Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Kfz PD375EM PD028YG		Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																													
Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg																																						
Kfz PD375EM PD028YG																																							
Anhänger																																							
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																			